



## 9 | Gelegenheit macht Diebe | Hırsıza çıkarılan davet

Tezgâhtar Harry'yi hırsız sanır. Oysaki Harry, aldığı şeylerin karşılığında kol saatini dükkânda bırakmıştır. Neyse ki polis, Harry'nin suçsuz olduğuna inanır ve kendisine yardım etmeye karar verir. Ancak daha sonra Harry gerçekten hırsız durumuna düşer.

### Video metni

#### BİR BAKKALIN ÖNÜNDE

##### ANLATAN:

Harry Walkott'un hayatında zaman durmuş gibi. Sürekli bu korkunç yerden ayrılmaya çalışıyor, ancak başaramıyor. Şimdi de polis tarafından tutuklanır. Suçu dükkân soymaktır!

##### HARRY:

Ben hırsız değilim. Kol saatim, dükkândan aldığım azıcık yiyecek içecekten çok daha değerli!

##### ANLATAN:

Bunu bana değil, polise anlat.

##### POLİS:

Guten Tag!

##### HARRY:

Gu ... guten Tag!

##### POLİS:

Ihre Personalien bitte.

##### HARRY:

Ich verstehe kein Deutsch. Äh, verstehst du ...?

# Harry – gefangen in der Zeit | A1

Video metni



---

## **ANLATAN:**

Harry, dur, dur, dur! Bu büyük bir yanlış! İnsan sadece çocuklara ve arkadaşlarına *du* diye hitap eder. Ama bir polise asla! *Sie* demek zorundasın! *Verstehen Sie* - saygı içeren üslup budur.

## **HARRY:**

Okey. Ich verstehe kein Deutsch. Verstehen Sie Traponisch?

## **POLİS:**

Leider nein. Wie ist Ihr Name?

## **HARRY:**

Eee, eeeh ...

## **POLİS:**

Wie heißen Sie?

## **HARRY:**

Oh, ich heiße Harry Walkott.

## **POLİS:**

Harry ... Wie ... Wo ... Wolkott? Walkott? Bitte buchstabieren Sie!

## **HARRY:**

Buchstabieren?

## **POLİS:**

Buchstabieren!

## **HARRY:**

Buchstabieren?

## **ANLATAN:**

İsmini kodla, Harry.

# Harry – gefangen in der Zeit | A1

Video metni



---

**HARRY:**

Okuma yazma bilmeyen biri. Bir bu eksikti.

**ANLATAN:**

Hadi ama: H – A – R – R – Ypsilon.

**HARRY:**

Harry: H – A – R – R – Ypsilon.

**POLİS:**

H – A – Doppel-R – Ypsilon. Harry ist der Vorname?

**ANLATAN:**

Ön ad.

**HARRY:**

Ja, Harry ist mein Vorname. Annemle babamın fikriydi. Ben görüş belirtebilmek için henüz çok ufaktım.

**POLİS:**

Und der Nachname?

**HARRY:**

Walkott: W – A – L – K – O – T – T.

**POLİS:**

W – A – L – K – O – Doppel-T. Woher kommen Sie?

**HARRY:**

Ich komme aus Traponia.

**POLİS:**

T – R – A – P – O – N – I – A. Traponia.

Und hier? In Deutschland? Wo wohnen Sie hier?

# Harry – gefangen in der Zeit | A1

Video metni



**HARRY:**

Hey, nerede oturduđumu unuttum.

**ANLATAN:**

Hadi canım.

**HARRY:**

Otelin adını hatırlıyor musun?

**ANLATAN:**

Tabii ki hatırlıyorum, Waldhotel'de kalıyorsun. Im Waldhotel.

**HARRY:**

Ich wohne im Waldhotel.

**POLİS:**

Aha! Und was sind Sie von Beruf?

**ANLATAN:**

Mesleđin ...

**HARRY:**

Ich bin Computerexperte. Bir dakika, amma meraklı bu ya! Mesleđim onu ne ilgilendiriyor?

**ANLATAN:**

Bu onun işi, Harry. Suçlulara tüm dünyada aynı sorular yöneltilir.

**HARRY:**

Ben suçlu değilim.

**POLİS:**

Sind Sie verheiratet?

# Harry – gefangen in der Zeit | A1

Video metni



---

**HARRY:**

Nein, ich bin nicht verheiratet!

**ANLATAN:**

Henüz değilsin ...

**POLİS:**

Haben Sie Kinder?

**HARRY:**

Nein, ich habe keine Kinder. Çok Őükür!

**POLİS:**

Wie alt sind Sie?

**HARRY:**

Ich bin 30.

**ANLATAN:**

Hadi canım sen de! 30'muş, uçtun yine ... Kendini kaç yaşında hissettiğini değil, gerçekten kaç yaşında olduğunu öğrenmek istiyor!

**POLİS:**

Im Computer steht, Sie sind 35 Jahre alt.

**ANLATAN:**

Kibrinden başın iyice belaya girecek, Harry.

**HARRY:**

Her Őeyi bilgisayarında görebiliyorsa, neden bana soruyor o zaman?!

**ANLATAN:**

Bir hırsız mısın – *ein Dieb*, yoksa ayrıca bir de yalancı mısın, onu kontrol etmek istiyor.

# Harry – gefangen in der Zeit | A1

Video metni



---

**HARRY:**

Ben hırsız değilim. Ich bin kein Dieb! Gerçekten. Die Frau hat meine Uhr.

**POLİS:**

Ja, ja, Sie sind kein Dieb. Ich glaube Ihnen.

**ANLATAN:**

Harry, hadi yine şanslısın. Sana inandı.

**POLİS:**

Die Verkäuferin macht keine Anzeige.

**HARRY:**

Ne diyor?

**ANLATAN:**

Satıcı şikâyetçi olmayacak.

**HARRY:**

Günlerdir aldığım ilk iyi haber!

**ANLATAN:**

Saatinin epey değerli olduğunu anladı demek. Eminim, bu hayatının en kârlı işlerinden biriydi.

**HARRY:**

Ama bu ondan yaptığım son alışverişti. Bu son.

**POLİS:**

Hallo? Wohin gehen Sie, Herr Walkott?

**HARRY:**

Nereye mi gidiyorum? Zum Bahnhof. Yeter ki buradan uzaklaşayım.

# Harry – gefangen in der Zeit | A1

Video metni



---

**POLİS:**

Oh, das ist weit.

**ANLATAN:**

Sana acıyor gibi – gar buradan çok uzak.

**POLİS:**

Fahren Sie doch mit mir. Ich nehme Sie mit.

**ANLATAN:**

Ne?! Aaa! Harry, amma şanslıymışsın. Seni yanında götürmek istiyor.

**HARRY:**

Alman polisini seviyorum. Danke!

**POLİS:**

Was war das? Ein Autounfall?

**ANLATAN:**

Yeni bir şey değil. Taksi yine bir ağaca çarptı. Başka türlü de olamazdı zaten, değil mi?

**ANONS:**

Achtung, Achtung! Ein Taxiunfall! Hauptstraße 5. Ich wiederhole: Taxiunfall!  
Hauptstraße 5.

**POLİS:**

Tilman 5 an Zentrale: Habe verstanden – Taxiunfall. Ich komme sofort! Tut mir leid, Herr Walkott!

**ANLATAN:**

Haydan gelen huya gider. Kazanın önceliği var tabii.

# Harry – gefangen in der Zeit | A1

Video metni



---

**HARRY:**

Ama yürüyerek oraya çok daha çabuk varabilir ... *zu Fuß*. O zaman arabasını da burada bırakır, ben de alırım. *Gehen Sie zu Fuß*. 100 Meter, es sind nur 100 Meter.

**ANLATAN:**

Ne? Saçmalama, Harry! Sana inanamıyorum!

**POLİS:**

Ach so ... Ja, richtig. Na dann gehe ich zu Fuß.

**ANLATAN:**

Harry. Gerçekten bir polis aracını çalmayı düşünmüyorsun, değil mi? Du bist kein Dieb! Sen hırsız değilsin, ha?

**HARRY:**

Tercih imkânım var mı?

**ANLATAN:**

Yok mu?

**HARRY:**

Yok. Polis, yarın beni hatırlayacak mı? - Hayır. Peki, neden beni hatırlayamayacak? Çünkü benim için yarın diye bir şey yok. Ta ki bu lanet ülkeden kaçana kadar!